



3+

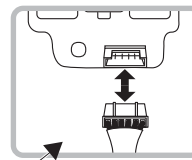
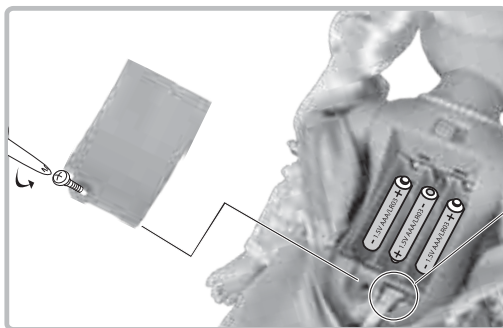
Instruction Manual / Manual de instruções / Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanweisung / Інструкції для користувача / Інструкція з експлуатації



- GB **Sing-A-Long Elsa**
- PT **Canta com Elsa**
- NL **Meezingende Elsa**
- DE **Elsa-Puppe zum Mitsingen**
- RU **Поющая Эльза**
- UA **Співаюча Ельза**

- Includes:
 - 1 Doll, 1 Pair of Shoes, 1 Dress, 1 Microphone
 - 1 Instruction Sheet
- Inclui:
 - 1 boneca, 1 par de sapatos, 1 vestido, 1 microfone,
 - 1 folha de instruções com
- Bevat:
 - 1 pop, 1 paar schoenen, 1 jurk, 1 microfoon, 1 instructieblad
- Inhalt:
 - 1 Puppe, 1 Paar Schuhe, 1 Kleid, 1 Mikrofön, 1 Anweisungsblatt
- V комплекте:
 - 1 кукла, 1 пара туфель, 1 платье, 1 микрофон,
 - 1 лист инструкции
- До комплекту входять:
 - 1 лялька, 1 пара черевичків, 1 сукня, 1 мікрофон, 1 інструкція

- GB ⚠ **WARNING:** CHOKING HAZARD- Small Parts. Not for children under 3 years.
- PT ⚠ **AVISO:** PERIGO DE ASFIXIA. Peças pequenas. Não recomendado para menores de 3 anos.
- NL ⚠ **WAARSCHUWING:** VERSTIKKINGSGEVAAR – kleine onderdelen. Niet voor kinderen onder 3 jaar.
- DE ⚠ **ACHTUNG:** ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- RU ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ – присутствуют мелкие детали. Нельзя давать детям младше 3 лет.
- UA ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ. Дрібні деталі. Не давати дітям молодше 3 років.



- ⊕ Cable disassemble & assemble
- ⊕ Montagem e desmontagem do cabo
- ⊕ Kabel loskoppelen en aansluiten
- ⊕ Demontage & Montage des Kabels
- ⊕ Отсоединение и присоединение провода.
- ⊕ Розбирання та збирання кабелю

- ⊕ **Note:** When removing dress, remember to unplug cable first.
- ⊕ **Observação:** Ao retirar o vestido, lembre-se de primeiro desligar o cabo.
- ⊕ **Opmerking:** Als je de jurk uitdoet, koppel dan eerst de kabel los.
- ⊕ **Hinweis:** Beim Ausziehen des Kleides nicht vergessen, vorher das Kabel abzuziehen.
- ⊕ **Примечание:** Снимая платье, не забудьте вначале отсоединить провод.
- ⊕ **Примітка:** Знімаючи сукню, не забувайте спочатку витягнути кабель.

GETTING STARTED

DOLL BATTERY INSTALLATION INSTRUCTIONS
Batteries included are for "Try Me" purposes only. If performance diminishes after purchase, replace with fresh batteries. Requires 3 x "AAA" (LR03) 1.5V batteries (included).

- ADULT INSTALLATION REQUIRED**
1. Locate battery compartment on back as shown in illustration.
 2. Using a Phillips Head Screwdriver (not included), remove the screw and battery door.
 3. Install 3 new "AAA" (LR03) 1.5V batteries.
 4. Replace the battery cover and tighten the screw. Close the fabric on the back of the dress.

COMO COMEÇAR

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DAS PILHAS NA BONECA
As pilhas incluídas servem apenas para fins de teste. Se o desempenho do produto diminuir após a compra, troque as pilhas. São necessárias 3 pilhas AAA (LR03) de 1.5V (incluídas).

- TÉM DE SER INSTALADAS POR UM ADULTO**
1. Localize o compartimento das pilhas na parte traseira do brinquedo, conforme mostrado na ilustração.
 2. Utilizando uma chave de fendas (não incluída com o produto), retire o parafuso e a tampa das pilhas.
 3. Instale 3 pilhas AAA (LR03) novas de 1,5V.
 4. Volte a colocar a tampa das pilhas e aperte o parafuso. Feche o tecido na parte traseira do vestido.

AAN DE SLAG

BATTERIJEN INSTALLEREN IN DE POP
De inbegrepen batterijen dienen uitsluitend voor proefgebruik ("probeer het"). Als de prestaties verminderen na aankoop, vervang de batterijen dan door nieuwe batterijen. Vereist 3 AAA-batterijen (LR03) van 1,5 V (inbegrepen).

DE BATTERIJEN MOETEN DOOR VOLWASSENEN WORDEN GEÏNSTALLEERD

1. Vind het batterijklep aan de achterkant zoals getoond in de afbeelding.
2. Verwijder de schroef en de batterijklep met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
3. Installeer 3 nieuwe AAA-batterijen (LR03) van 1,5 V.
4. Plaats de batterijklep terug en draai de schroef aan. Sluit de stof van de jurk achteraan.

Aufgebrauchte Batterien STETS aus dem Spielzeug entfernen.
Die Batterien STETS gemäß der Installationsanweisung von einem Erwachsenen einlegen lassen.
NUR vom Hersteller angegebene Batterien verwenden.
Batterien müssen richtig gepolt eingelegt werden.
Die Anschlusspunkte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЯМИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Утечка содержащегося в батарее кислотного электролита может причинить человеку травму, а также повредить изделие и находящиеся рядом предметы. Если батарея подтекает, тщательно промойте пораженный участок кожи, причем особое внимание нужно уделить тому, чтобы электролит из батареи не попал в глаза, уши, нос и рот. Если вытекший батарейный электролит попал на одежду, немедленно ее выстирайте, а если на какую-либо другую поверхность – сразу же промойте. Подтекающие батареи могут издавать звуки "потрескивания". Утилизировать в соответствии с применимыми законами о пользовании батареями.
НЕЛЬЗЯ смешивать старые и новые батареи или же батареи разных брендов производителя.

НЕ используйте одновременно новые и старые батареи. Также не используйте батарейки разных торговых марок.
НЕ используйте одновременно несколько типов батареек: щелочные, стандартные (угольно-цинковые), аккумуляторные. Также не используйте батарейки разных торговых марок.

НЕ кидайте батарейки в огонь, они могут взорваться.
НЕ используйте аккумуляторные батарейки.
НЕ заряжайте батарейки, которые не предназначены для этого.

ВСЕГДА избегайте разряженные батарейки.
Установку батареек ВСЕГДА должны производить взрослые, причем в строгом соответствии с инструкциями по установке.
Пользоваться следует батарейками, оговоренными производителем игрушки.
Вставляйте батарейки, соблюдая правильную полярность +/-.
Нельзя закорачивать клеммы питания.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ БАТАРЕЙОК

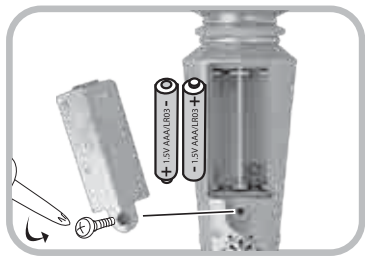
⚠ Витік кислоти з батареї може призвести до травми і пошкодження виробу та навколишніх речей. В такому випадку слід негайно ретельно вимити уражену ділянку шкіри і обов'язково тримати батарейну кислоту подаль від очей, вух, носа і рота. Треба негайно вилрати одяг та вимити всі поверхні, на які вона могла потрапити. Батареї з витіком можуть видавати хлопки. Утилізуйте відповідно до місцевих та державних законів про батареї.

НІКОЛИ не використовуйте разом старі та нові батарейки або різні марки батарейок.
НІКОЛИ не використовуйте разом лужні, стандартні (вуглецево-цинкові) та акумуляторні (нікель-кадмієві) батарейки в цьому виробі.

НІКОЛИ не викидайте батарейки у вогонь, оскільки вони можуть потекти і вибухнуть.

НІКОЛИ не використовуйте акумуляторні батарейки.
НІКОЛИ не намагайтеся заряджати неакумуляторні батарейки.
ЗАВЖДИ виймайте відпрацьовані батарейки з іграшки.
ЗАВЖДИ доручайте встановлювати батарейки тільки дорослим, відповідно до інструкцій з установок.

Використовуйте ТІЛЬКИ батарейки, вказані виробником.
Батарейки треба встановлювати з дотриманням полярності.
Клемми джерела живлення не можна замикати накороток.



MICROPHONE BATTERY INSTALLATION

- Requires 2 x "AAA" (LR03) 1.5V batteries (not included).
1. Locate battery compartment on back as shown in illustration.
 2. Using a Phillips Head Screwdriver (not included), remove the screw and battery cover
 3. Install 2 new "AAA" (LR03) 1.5V batteries.
 4. Replace the battery cover and tighten the screw.

INSTALAÇÃO DAS PILHAS DO MICROFONE

- São necessárias 2 pilhas AAA (LR03) de 1,5 V (não incluídas com o produto).
1. Localize o compartimento das pilhas na parte traseira do brinquedo, conforme mostrado na ilustração.
 2. Utilizando uma chave de fendas (não incluída com o produto), retire o parafuso e a tampa das pilhas.
 3. Instale 2 pilhas AAA (LR03) novas de 1,5V.
 4. Volte a colocar a tampa das pilhas e aperte o parafuso.

BATTERY SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING! Battery acid leakage can cause personal injury and cause damage to the product and surrounding property. If battery leakage occurs, thoroughly wash any affected skin, making sure to keep battery acid away from eyes, ears, nose, and mouth. Immediately wash any clothing or other surface that comes in contact with leaked battery acid. Leaking batteries may make "popping" sounds. Dispose according to applicable Battery Laws.
NEVER mix old and new batteries or different brands of batteries.
NEVER mix alkaline, standard (carbon-zinc), rechargeable (nickel-cadmium) batteries with this product.
NEVER dispose of batteries in fire, as they may leak and explode.
NEVER use rechargeable batteries.
NEVER attempt to charge non-rechargeable batteries.
ALWAYS remove exhausted batteries from toy.
ALWAYS have an adult install batteries consistent with installation instructions.
ONLY use batteries specified by manufacturer.
Batteries are to be inserted with the correct Polarity.
The supply terminals are not to be short-circuited.

INFORMAÇÕES SOBRE A SEGURANÇA DAS PILHAS

⚠ AVISO! A fuga do ácido da pilha pode causar ferimentos e danos no produto e nos objetos circundantes. Em caso de fuga do ácido da pilha, lave bem toda a pele afectada, garantindo que o ácido da pilha não entra em contacto com os olhos, ouvidos, nariz e boca. Lave imediatamente qualquer roupa ou superfície que entre em contacto com o ácido da pilha. As pilhas com fugas podem fazer estalidos. Elimine as pilhas de acordo com as leis aplicáveis em matéria de eliminação de pilhas.
NUNCA misture pilhas novas e usadas, ou marcas de pilhas diferentes.
NUNCA misture pilhas alcalinas padrão (de carbono-zinco), pilhas recarregáveis (de níquel-cádmio) neste produto.
NUNCA coloque as pilhas no fogo, pois podem vaziar e explodir.
NUNCA utilize pilhas recarregáveis.
NUNCA tente carregar pilhas que não sejam recarregáveis.
Retire SEMPRE as pilhas gastas do brinquedo.
As pilhas devem ser SEMPRE instaladas por adultos conforme as instruções de instalação.
Utilize APENAS as pilhas especificadas pelo fabricante
As pilhas devem ser instaladas com a polaridade correta.
Os terminais de alimentação não podem ser colocados em curto-circuito.

BATTERIJEN INSTALLEREN IN DE MICROFOON

- Vereist 2 AAA-batterijen (LR03) van 1,5 V (niet inbegrepen).
1. Vind het batterijklep aan de achterkant zoals getoond in de afbeelding.
 2. Verwijder de schroef en de batterijklep met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 3. Installeer 2 nieuwe AAA-batterijen (LR03) van 1,5 V.
 4. Plaats de batterijklep terug en draai de schroef aan.

INSTALLATION DER MIKROFONBATTERIE

- 2 „AAA“-Batterien, 1,5 V, (LR03) erforderlich (nicht inklusive).
1. Batteriefach an der Rückseite wie in der Abbildung gezeigt ausfindig machen.
 2. Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht inklusive) die Schraube und die Batteriefachabdeckung entfernen.
 3. 2 neue „AAA“-Batterien, 1,5 V, (LR03) einlegen.
 4. Batteriefachabdeckung wieder anbringen und Schraube festziehen.

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК В МИКРОФОН

- Необходимо 2 батарейки типа "AAA" (LR03) 1.5В (в комплект не входят).
1. Определите местонахождение отсека для батареек, как показано на рисунке.
 2. Используя крестообразную отвертку (в комплект не входит), снимите крышку отсека для батареек.
 3. Вставьте 2 батарейки типа "AAA"(LR03) 1.5В.
 4. Установите крышку обратно и закрепите шурупами.

ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙКИ МІКРОФОНУ

- Потрібно 2 батарейки AAA (LR03) 1,5В (не в комплекті).
1. Знайдіть кришку батарейного відсіку на задній стороні, як зображено на малюнку.
 2. Хрестовою викруткою (не в комплекті) викрутіть гвинт та зніміть кришку батарейного відсіку.
 3. Встановіть 2 батарейки AAA (LR03) 1,5В.
 4. Встановіть на місце кришку батарейного відсіку та зафіксуйте гвинт.

VEILIGHEIDSGEINFORMATIE OVER BATTERIJEN

⚠ WAARSCHUWING! Batterijzuurlekken kunnen lichamelijk letsel, beschadiging van het product en materiële schade veroorzaken. Als er batterijlekken optreden, was de getroffen huid dan grondig en houd het batterijzuur uit de buurt van ogen, oren, neus en mond. Was onmiddellijk alle kleding of andere oppervlakken die in contact komen met batterijzuurlekken. Lekkende batterijen kunnen knalgeruis horen geven. Afvoeren conform de toepasselijke wetgeving inzake batterijen en accus.
Gebruik NOOIT oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende merken door elkaar.
Gebruik NOOIT alkaline-, standaard- (koolstofzink)- of oplaadbare (nikkelcadmium)-batterijen met dit product.
Voer batterijen NOOIT af in vuur, omdat de batterijen kunnen lekken en ontploffen.
Gebruik NOOIT oplaadbare batterijen.
Probeer NOOIT om niet-oplaadbare batterijen op te laden.
Verwijder lege batterijen ALTUD uit het speelgoed.
Zorg ALTUD dat een volwassene de batterijen installeert in overeenstemming met de installatie-instructies.
Gebruik ALLEEN door de fabrikant gespecificeerde batterijen.
Plaats de batterijen met de polen in de juiste richting.
De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.

BATTERIE-SICHERHEITSGEINFORMATIONEN

⚠ ACHTUNG! Auslaufende Batteriesäure kann zu Personenschäden führen und das Produkt und in der Nähe befindliche Gegenstände beschädigen. Wenn eine Batterie ausläuft, den betroffenen Hautbereich gründlich waschen und vor allem sicherstellen, dass keine Batteriesäure Augen, Ohren, Nase oder Mund berührt. Kleidung und sonstige Gegenstände, die mit ausgelaufener Batteriesäure in Kontakt geraten, sofort waschen. Auslaufende Batterien verursachen Knallgeräusche. Gemäß den jeweils für Batterien geltenden Vorschriften entsorgen.
Alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriemarken NIEMALS zusammen verwenden.
Bei diesem Produkt Alkalibatterien, Standardbatterien (Kohlenstoff-Zink) und wiederaufladbare Batterien (Nickel-Kadmium) KEINESFALLS mischen.
Batterien NIEMALS verbrennen, um Auslaufen und eine Explosion zu vermeiden.
NIEMALS wiederaufladbare Batterien verwenden.
NIEMALS versuchen, nicht wiederaufladbare Batterien wieder aufzuladen.

1

2



HOW TO PLAY

- Normal Play Mode**
Move the switch to the Play mode position.
0 - Play mode
1 - Try me mode
2 - Language selection mode

COMO UTILIZAR

- Modo normal**
Coloque o botão na posição de PLAY
0 - Modo de brincar
1 - Modo de teste
2 - Modo de seleção de idioma

AFSPELEN

- Normale afspeelmodus**
Zet de schakelaar op afspeelen.
0 - Afspeelen
1 - 'Probeer het'
2 - Taalkeuze

SPIELANLEITUNG

- Normaler Spielmodus**
Den Schalter auf Position „Spielmodus“ schieben.
0 - Spielmodus
1 - Probiertmodus
2 - Sprachauswahlmodus

КАК ВОСПРОИЗВОДИТЬ МЕЛОДИЮ

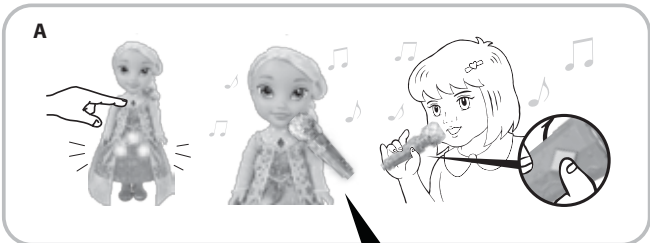
- Воспроизведение в обычном режиме**
Переключите переключатель в положение Play (воспроизведение)
0 - Режим Play (воспроизведение)
1 - Пробный режим (Try Me)
2 - Режим выбора языка

ЯК ГРАТИ

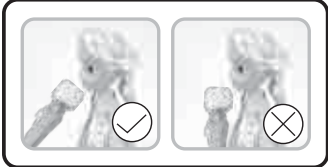
- Нормальний режим гри**
Переведіть перемикач у положення «Гра».
0 - Режим гри
1 - Режим спроби
2 - Режим вибору мови

3

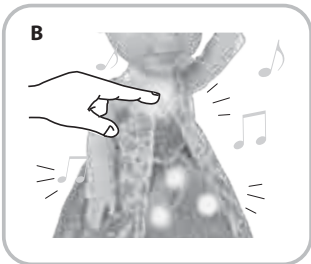
4



- Ⓞ **Correct Way to Position Microphone**
- Ⓞ **Posição correta do microfone**
- Ⓞ **Juiste manier om de microfoon vast te houden**
- Ⓞ **Korrekte Mikrofonpositionierung**
- Ⓞ **Правильное размещение микрофона**
- Ⓞ **Правильне розташування мікрофону**



- Ⓞ **Precaution**
To avoid feedback, please do not cover the microphone.
- Ⓞ **Precaução**
Para evitar feedback, não tapes o microfone.
- Ⓞ **Voorzorgsmaatregel**
Om ruis te voorkomen, mag je de microfoon niet afdekken.
- Ⓞ **Vorsicht**
Das Mikrofon nicht abdecken, um Feedback zu vermeiden.
- Ⓞ **Предупреждение**
Чтобы избежать акустической обратной связи, микрофон не следует закрывать.
- Ⓞ **Забобіжні заходи**
Щоб уникнути луни, не накривайте мікрофон.



Ⓞ PLAY FEATURES

- A. Duet Mode**
- Press the gem on Elsa's necklace or put the microphone near Elsa's mouth to trigger the duet mode. Elsa will start to sing and her dress will light up.
 - Whenever the microphone is near Elsa's mouth, Elsa will sing. When you take the microphone away from Elsa, only the background music will play.
 - If you want to sing, press the button on the microphone and then sing through the microphone.
- B. Singing Mode**
- Raise Elsa's left arm to hear the hit song "Let it Go" while watching her dress and necklace light up to the beat of the music. After the song is finish, lower the left arm first before next triggering.
- C. Language Selection Mode**
- Switch to "Language Selection Mode". Press the gem on Elsa's snowflake necklace to hear "Let it Go" in different languages. Switch back to "Play Mode" when your preferred language is heard.

Ⓞ CARACTERÍSTICAS

- A. Modo de dueto**
- Aperta a pedra no colar da Elsa ou coloca o microfone próximo da boca da Elsa para ativar o modo de dueto. A Elsa começará a cantar e o seu vestido ilumina-se.
 - Sempre que o microfone estiver próximo da boca da Elsa, ela canta. Se afastares o microfone da Elsa, só continua a música de fundo.
 - Se quiseres cantar, prime o botão no microfone e canta usando o microfone.
- B. Modo de cantar**
- Levanta o braço esquerdo da Elsa para ouvires a música "Let it Go", ao mesmo tempo que o vestido e colar se iluminam ao ritmo da música. Quando a música parar, baixa o braço esquerdo da boneca antes de ativá-la novamente.
- C. Modo de seleção de idioma**
- Coloca o botão no "Modo de seleção de idioma". Aperta a pedra no colar em formato de floco de neve da Elsa para ouvires a música "Let it Go". Coloca o botão novamente no modo normal, após ouvires o teu idioma preferido.

- Ⓞ Dieses Produkt entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: 1. Dieses Produkt verursacht u. U. schädliche Interferenzen und 2. dieses Produkt muss empfangene Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die unerwünschte Betriebsfunktionen hervorrufen können.

Vorsicht: Durch Änderungen und Umbauten, die nicht ausdrücklich von der für die Vorschrifteninhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, kann die Zulassung der Produktbenutzung hinfällig werden.

HINWEIS: Dieses Produkt wurde getestet und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B. Diese Grenzwerte dienen zum angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen bei der Installation in Wohnbereichen. Dieses Produkt generiert und verwendet Radiofrequenzenergie und kann diese abgeben. Es kann bei unsachgemäßer Installation und Verwendung, die nicht der Anleitung entspricht, u. U. die Radiokommunikation stören. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keinerlei Interferenzen auftreten. Wenn dieses Produkt schädliche Interferenzen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was sich durch Ein- und Ausschalten des Produkts feststellen lässt, sollte es der Benutzer mit einer oder mehreren der folgenden Maßnahmen versuchen, um die Interferenzen auszuschalten:

- Neuaustrichtung oder Umstellung der Empfangsantenne an einen anderen Aufstellort.
- Vergrößerung der Entfernung zwischen dem Gerät und dem Empfänger
- Anschluss des Produkts an eine Steckdose, die außerhalb des Stromkreises liegt, an die der Empfänger angeschlossen ist.
- Bei Bedarf wenden Sie sich an einen Fachhändler oder erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.

Garantieinformationen sind unter www.jakks.com/warranty zu finden.

- Ⓞ Это устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC [Федеральной комиссии по связи (США)]. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий: (1) Это устройство не должно создавать вредные помехи, и (2) Устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе.
- Внимание: Внесение изменений или модификаций, явно не одобренных стороной, ответственной за соблюдение норм, может привести к лишению пользователя права на эксплуатацию данного оборудования.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Это оборудование протестировано и признано соответствующим ограничениям для Класса В цифровых устройств, в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти ограничения призваны обеспечить разумную защиту от вредных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что в том или ином окружении помехи возникать не будут. Если это оборудование создает помехи для радио- или телевизионного приема, что может быть определено путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью следующих мер, по отдельности или в сочетании:
- Переориентировать или переместить приемную антенну.
 - Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
 - Подключить оборудование к розетке в иной цепи, нежели та, к которой подключен приемник.
 - Проконсультируйтесь с дилером или опытным радио/ТВ техником.
- Относительно информации о гарантии см. страницу вебсайта по адресу www.jakks.com/warranty

Ⓞ Troubleshooting

If for some reason the toy stops working, please follow these steps:

- Remove batteries from the toy.
- Let the toy sit for several minutes, then replace the batteries with current or fresh batteries.
- Note: Toy performance may be affected when using non alkaline / rechargeable batteries.

Ⓞ Resolução de problemas

Se por algum motivo o brinquedo deixar de funcionar, siga os seguintes passos:

- Retire as pilhas do brinquedo.
- Deixe o brinquedo parado por alguns minutos e, em seguida, troque as pilhas usadas por novas.
- Observação: o desempenho do brinquedo pode ser afetado ao usar pilhas não alcalinas ou recarregáveis.

Ⓞ Problemen oplossen

Als het speelgoed om een of andere reden ophoudt te werken, volg dan onderstaande stappen:

- Haal de batterijen uit het speelgoed.
- Wacht enkele minuten en plaats de batterijen terug of vervang ze door nieuwe batterijen.
- Opmerking: Het gebruik van andere dan alkalinebatterijen of van oplaadbare batterijen kan de prestaties van het speelgoed beïnvloeden.

Ⓞ AFSPEELFUNCTIES

- A. Duetmodus**
- Druk op de edelsteen in Elsa's halsnoer of houd de microfoon bij Elsa's mond om de duetmodus te activeren. Elsa gaat zingen en haar jurk licht op.
 - Als je de microfoon bij Elsa's mond houdt, zingt ze. Als je de microfoon van Elsa verwijdert, hoor je alleen de achtergrondmuziek.
 - Als je wilt zingen, druk dan op de knop van de microfoon en zing in de microfoon.
- B. Zingmodus**
- Breng Elsa's linkerarm omhoog om het nummer "Laat het los" te beluisteren terwijl je ziet hoe haar jurk en halsnoer oplichten op het ritme van de muziek. Als Elsa klaar is met het nummer, laat je haar linkerarm zakken voordat je haar weer activeert.
- C. Taalkeuze**
- Zet de schakelaar op 'taalkeuze'. Druk op de edelsteen in Elsa's sneeuwvlok-halsnoer om "Laat het los" in verschillende talen te beluisteren. Als je de gewenste taal hoort, zet je de schakelaar terug op 'afspelen'.

Ⓞ SPIELFUNKTIONEN

- A. Duett-Modus**
- Drück' auf den Edelstein an Elsas Halskette oder halte das Mikrofon vor Elsas Mund, um den Duett-Modus zu starten. Elsa beginnt zu singen, und ihr Kleid leuchtet auf.
 - Wann immer sich das Mikrofon in der Nähe von Elsas Mund befindet, fängt Elsa zu singen an. Wenn du das Mikrofon von Elsa fernhältst, wird nur die Hintergrundmusik gespielt.
 - Wenn du singen möchtest, drücke auf den Mikrofonknopf und singe ins Mikrofon.
- B. Spielmodus**
- Bewege Elsas linken Arm nach oben, um den Hit-Song „Lass jetzt los“ zu hören. Gleichzeitig leuchten ihr Kleid und ihre Halskette zum Rhythmus der Musik auf. Wenn das Lied fertig ist, senke Elsas linken Arm erst wieder ab, bevor das Lied neu gestartet wird.
- C. Sprachauswahlmodus**
- Auf „Sprachauswahlmodus“ schalten. Auf den Edelstein an Elsas Schneeflockenhalskette drücken, um das Lied „Lass jetzt los“ zu hören. Nach dem Anhören der bevorzugten Sprache auf „Spielmodus“ zurückschalten.

- Ⓞ Цей пристрій відповідає вимогам частини 15 правил FCC. Експлуатація пристрою залежить від таких двох умов: (1) цей пристрій не має створювати шкідливих перешкод і (2) цей пристрій має витримувати будь-які перешкоди, включаючи перешкоди, що можуть викликати збої в роботі
- Увага: зміни або модифікації, не схвалені стороною, відповідальною за виконання законів та правил, можуть призвести до позбавлення користувача прав на експлуатацію цього обладнання.
- ПРИПІТКА:** це обладнання було протестовано та визнано таким, що відповідає обмеженням для цифрових пристроїв класу В, відповідно до частини 15 правил FCC. Ці обмеження розроблені з метою забезпечення достатнього захисту від шкідливих перешкод в житлових приміщеннях. Це обладнання створює, використовує і може випромінювати радіочастотну енергію і, якщо воно встановлено і використовується не у відповідності до інструкцій, може створювати шкідливі перешкоди для радіозв'язку. Проте не має гарантії відсутності перешкод за умов конкретного встановлення. Якщо це обладнання викликає шкідливі перешкоди для радіо- чи телевізійного прийому, що можна визначити шляхом його вимкнення та включення, користувачеві рекомендується спробувати усунути перешкоди одним або декількома з таких заходів:
- Переорієнтувати або переставити в інше місце приймальну антену.
 - Збільшити відстань між обладнанням та приймачем.
 - Підключити обладнання до розетки в електричному ланцюзі, відмінній від тієї, до якої підключений приймач.
 - Звернутися за допомогою до дилера або досвідченого спеціаліста з радіо /ТВ.
- Для отримання гарантійної інформації відвідайте сайт www.jakks.com/warranty.

Ⓞ Fehlerbehebung

Falls das Spielzeug aus irgendeinem Grund stoppt, bitte wie folgt vorgehen:

- Batterien aus dem Spielzeug entfernen.
- Einige Minuten warten, dann die Batterien gegen neue oder frische Batterien auswechseln.
- Hinweis: Die Leistung des Spielzeugs wird bei Verwendung von anderen Batterien als Alkalibatterien oder wiederaufladbaren Batterien u.U. beeinträchtigt.

Ⓞ Выявление и устранение неисправностей

Если по какой-либо причине игрушка перестала работать, попробуйте предпринять следующие действия:

- Извлеките батареи из игрушки.
- Ничего не делайте с игрушкой в течение нескольких минут, после чего снова поставьте те же батареи или замените их свежими.
- Примечание: На работоспособность игрушки может повлиять использование нещелочных или перезаряжаемых батарей.

Ⓞ Пошук та усунення несправностей

Якщо з будь-якої причини іграшка припиняє функціонувати, будь ласка, виконайте такі дії:

- Вийміть з іграшки батареї.
- Залиште іграшку на декілька хвилин, а потім знову вставте батареї або замініть їх новими.
- Примітка: використання нещелочних / акумуляторних батарейок може вплинути на функціонування іграшки.

Ⓞ ОСОБЕННОСТИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

- A. Режим пения дуэтом**
- Чтобы включить режим пения дуэтом, нажмите на драгоценный камень в ожерелье Эльзы или поместите микрофон около её рта. Эльза начнет петь, а её платье будет светиться.
 - Всякий раз, когда микрофон оказывается возле рта Эльзы, она будет петь. При отведении микрофона от Эльзы воспроизводится только фоновая мелодия.
 - Если вы хотите спеть, нажмите кнопку на микрофоне, после чего пойте через микрофон.
- B. Режим сольного пения**
- Поднимите левую руку Эльзы, чтобы услышать популярную песню "Отпусти и забудь", наблюдая при этом за свечением её платья и ожерелья в такт музыке. По окончании песни опустите её руку прежде, чем включать воспроизведение еще раз.
- C. Режим выбора языка**
- ПереклЮчитесь в "Режим выбора языка". Нажмите на драгоценный камень в ожерелье Эльзы из снежинок, чтобы прослушать песню "Отпусти и забудь" на разных языках. Переключитесь обратно в "Режим воспроизведения", когда услышите песню на предпочтительном для Вас языке.

Ⓞ ІТРОВІ ФУНКЦІЇ

- A. Режим дуету**
- Натисніть каміням у намисті Ельзи або піднесіть мікрофон до її губ, щоб активувати режим дуету. Ельза почне співати, а її сукня засвітиться.
 - Поки мікрофон знаходиться біля губ Ельзи, вона співатиме. Коли ви забиратимете мікрофон від її губ, лунатиме лише фонові музика.
 - Якщо ви бажаєте заспівати, натисніть кнопку на мікрофоні та співайте у мікрофон.
- B. Режим співу**
- Підніміть ліву руку Ельзи, щоб почути популярну пісню «Let it Go», дивлячись на те, як її сукня та намисто світяться під музику. Після завершення пісні перед повторним включенням спочатку опустіть ліву руку.
- C. Режим обрання мови**
- Переведіть перемикач на «Режим вибору мови». Натисніть каміням на намисті зі сніжинок Ельзи, щоб послухати пісню-хіт "Let it Go" різними мовами. Коли почуєте бажану мову, верніть перемикач назад, у положення «Режим гри».

- Ⓞ All other symbols, marks, logos, and designs (collectively "Trademarks") are Trademarks of and proprietary to their respective owners and used under license.
- Ⓞ Todos os outros símbolos, marcas, logótipos e desenhos (em conjunto denominados "marcas comerciais") são marcas comerciais exclusivas dos seus respectivos proprietários e só podem ser utilizadas mediante licença.
- Ⓞ Alle andere symbolen, merken, logo's en ontwerpen (samen 'handelsmerken') zijn handelsmerken of het eigendom van de respectieve rechthebbenden en worden onder licentie gebruikt.
- Ⓞ Alle anderen Symbole, Marken, Logos und Designs (insgesamt „Marken“ genannt) sind Warenzeichen und Eigentum der jeweiligen Firmen und werden unter Lizenz verwendet.
- Ⓞ Все прочие символы, товарные знаки, логотипы, модели и дизайнерские решения (совместно именуемые "Товарные знаки") являются Товарными знаками и собственностью соответствующих владельцев и используются по лицензии.
- Ⓞ Всі інші символи, знаки, логотипи та елементи дизайну (разом "Торгові марки") є торговими марками і власністю відповідних власників і використовуються за ліцензією.

- Ⓞ Contents may vary in style, color, shape and decoration from images shown on package or in advertising. Questions or comments? www.jakks.com, consumers@jakks.com, or 1-877-875-2557 in North America. ATTENTION! Remove and discard packaging ties and fasteners before giving toy to child. Retain packaging for future reference.

- Ⓞ O estilo, a cor, o formato e a decoração dos conteúdos podem ser diferentes das imagens exibidas na embalagem ou na publicidade. Tem perguntas ou comentários? Visite, www.jakks.com, envie e-mail para consumers@jakks.com ou telefone para o número 1-877-875-2557 na América do Norte. ATENÇÃO! Retire e deite fora as presilhas e fechos da embalagem antes de dar o brinquedo à criança. Guarde a embalagem para consulta futura.

- Ⓞ Inhoud kan qua stijl, kleur, vorm en versiering verschillen van afbeeldingen op verpakking of reclame. Vragen of opmerkingen? Ga naar www.jakks.com, consumers@jakks.com of bel 1-877-875-2557 in Noord-Amerika. ATTENTIE! Verpakkingstouw en sluitingsmateriaal verwijderen en wegwerpen alvorens het speelgoed aan kinderen te geven. Bewaar verpakking informatie voor later gebruik.

- Ⓞ Art, Farbe, Form und Dekoration des Inhalts können von den Abbildungen auf der Verpackung und in der Werbung abweichen. Fragen oder Kommentare? www.jakks.com, consumers@jakks.com oder (in Nordamerika gebührenfrei) Rufnummer +1-877-875-2557. ACHTUNG! Verpackungs- und Befestigungsvorrichtungen entfernen und entsorgen, ehe das Spielzeug einem Kind überlassen wird. Verpackung zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

- Ⓞ Содержимое может отличаться по стилю, цвету, форме и декоративному исполнению от изображений, приведенных на упаковке или в рекламе. У вас имеются вопросы или замечания? Обращайтесь на вебсайт www.jakks.com, по электронной почте на адрес consumers@jakks.com, или по телефону 1-877-875-2557 в Северной Америке. ВНИМАНИЕ!

- Ⓞ Прежде чем давать игрушку ребенку, удалите и выбросьте упаковочные стяжки и крепежные детали. Сохраните упаковку, поскольку на ней содержится важная информация.

- Ⓞ Зміст може відрізнятись за стилем, кольором, формою і декоративним оформленням від зображень на упаковці або в рекламі. Питання чи коментарі? www.jakks.com, consumers@jakks.com або 1-877-875-2557 в Північній Америці.

- Ⓞ УВАГА: Перш ніж давати іграшку дитині, зніміть і викиньте пакувальні зав'язки та кріплення. Збережіть упаковку для подальших довідок.



TM & © 2015 MANUFACTURED BY JAKKS PACIFIC, INC., 2951 28TH STREET, SANTA MONICA, CA 90405 U.S.A. MADE IN CHINA.
 TM & © 2015 FABRICADO POR JAKKS PACIFIC, INC., 2951 28TH STREET, SANTA MONICA, CA 90405 U.S.A. FABRICADO NA CHINA.
 TM en © 2015 VERVAARDIGD DOOR JAKKS PACIFIC, INC., 2951 28TH STREET, SANTA MONICA, CA 90405, VS. VERVAARDIGD IN CHINA.
 TM & © 2015 MANUFACTURED BY JAKKS PACIFIC, INC., 2951 28TH STREET, SANTA MONICA, CA 90405 U.S.A. MADE IN CHINA.
 TM И © 2015 ПРОИЗВЕДЕНО КОМПАНИЕЙ JAKKS PACIFIC, INC., 2951 28TH STREET, SANTA MONICA, CA 90405 U.S.A. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ.
 TM & © 2015 ВИГОТОВЛЕНО JAKKS PACIFIC, INC., 2951 28TH STREET, SANTA MONICA, CA 90405, U.S.A. ЗРОБЛЕНО В КИТАЇ.

- Ⓞ This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) Caution: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or experienced radio/TV technician for help.

For warranty information visit www.jakks.com/warranty

- Ⓞ Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. A utilização do mesmo está sujeita às seguintes condições: (1) Este aparelho não pode causar interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, inclusive uma interferência que possa causar um funcionamento indesejado.

Precaução: as mudanças ou alterações não aprovadas expressamente pela parte responsável em matéria de conformidade podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

OBSERVAÇÃO: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites visam para prestar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Estes equipamentos geram, usam e podem emitir energia de radiofrequência e, caso não sejam instalados e usados conforme especificado nas instruções, podem causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. No entanto, não há nenhuma garantia que não haverá interferências em determinadas instalações. Se o presente equipamento causar interferências prejudiciais a sinais de rádio ou televisão - que pode ser determinado ao ligar ou desligar o equipamento - recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência de uma das seguintes maneiras:

- Mude a direção ou o local da antena de recepção.
- Aumente o espaço entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente ao qual o recetor estiver ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico especializado em rádio/TV para obter ajuda.

Para obter informações sobre a garantia, visite www.jakks.com/warranty

- Ⓞ Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Het gebruik ervan is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen gevaarlijke storingen veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen storingen accepteren, met inbegrip van storingen waardoor het mogelijk niet naar behoren werkt.

Let op: Het recht om deze apparatuur te gebruiken kan komen te vervallen door wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door de voor naleving verantwoordelijke partij zijn goedgekeurd.

OPMERKING: Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, krachtens deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn bestemd om redelijke bescherming tegen gevaarlijke storingen te bieden bij installatie in woonwijken. Deze apparatuur produceert en gebruikt radiofrequentie-energie, kan deze energie uitsstralen, en kan, indien niet geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies, gevaarlijke storingen van de radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen storingen zullen optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur gevaarlijke storingen in de radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer aan te zetten, wordt de gebruiker aangeraden om de storingen door een of meer van de volgende maatregelen te verhelpen:

- de ontvangstantenne anders richten of verplaatsen
- de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger vergroten
- de apparatuur aansluiten op een stopcontact van een andere stroomkring dan die waarop de ontvanger is aangesloten
- het verkooppunt of een ervaren radio/tv-monteur raadplegen om hulp

Bezoek www.jakks.com/warranty voor garantie-informatie.

